

Andifuni Joredane,  
Ndingafuni naPishone.  
Nondixolela, zikhulu,  
Eli Tyhume kum likhulu.

Mandiyeke, mandipheze,  
Hlez' umz' ud' ungxwabaze,<sup>4</sup>  
Ud' uvukwe ngamagunya:  
Ngako ke ndiyatshonela.

### Isimemezo sikaSomgxada

*(Fan' ukuba akukho ongaziyo ukuba uSomgxada wayengu-Rev. Dr. Stewart, owasongamela isinala saseDikeni iminyaka ephantse ukuba ngamashumi amane, – indoda eyalwela imfundo namanye amalungelo abaNtsundu beli lizwe ngobukroti nangobulumko.)*

Uyamemez' uSomgxada,  
Khaniphume nithi gqada,  
Nanko emi kulaa nduli,  
Ulindel' abaphenduli.

*Chorus:* Uthi, "Baye phin' abantu bale ndawo?"  
Uthi, "Baye phin' abantu bale ndawo?"  
"Nditsh' egameni labefundisi bonke"  
"Bamahlelo akwelamaXhosa lonke;"  
"Ndimi apha nje ke ndinguNdimangele"  
"Eli langa nezi ntaba zimamele!"

Uyamemez' uSomgxada,  
Utsho kuwe nonomgada,  
Nanko kuQelekequshe,  
Emelene noGqumahashe.

Uth' ehamba wab' ethetha,  
Wath' ehleli wab' ethetha,  
Esebenza wab' ethetha,  
'De wagula esathetha.

4. ungxwabaze – wenze umbhodamo

Ude wafa esabuza,  
Nanamhlanje uyabuza;  
Aniwuvan' umtyangampo,  
Ngelizwi elimpongampo?

Ngelengcwatyelwe kowabo,  
Az' avuke namawabo;  
Kulok' ulindel' ilizwi  
Kuni madod' anelizwi.

Eli Tyhum' alinamntu na?  
Lo Gaga akamiwe na?  
NgaseNcerha bathinina?  
Gqumahashe, wen' uphina?

Lo mbuzo ngumbuz' omdala,  
Kad' ubuzwa ngabadala,  
Kwakwabanye bakudala;  
Ngowenzala yakwanzala.

Babesithi ngezo mini!  
"Nang' umhlaba, sondelani;  
Nanz' izindlu, sondelani;  
Namasimi, sondelani.

Sondelani kwinto zenu;  
Zinikwe ziinkosi zenu;  
Phakathi kwelizwe lenu;  
Soba ngabancedi benu;

Buyelan' amafa enu!  
Thabathan' imfundo yenu!  
Sitsho thina, befundisi;  
Kunjalonje ngomzingisi.

Sitsho thina, befundisi;  
Kunjalonje ngomzingisi,  
Sitsho noko sesifile,  
Sithetha, sesibhubhile."

Uyamemez' u-Somgxada,  
Kode kuve nonomgada;  
Umi kuQelekequshe,  
Kwintab' akuloDondashe.

## Ilitye lesikhumbuzo

likaJohn A Bennie, waseLovedale

Lo ugama lingasentla ngunyana womfundisi uJohn Bennie, omdala; yena nguyise weChief Inspector. Lo mfo eLovedale phambi kokuba kufike uMr. Geddes omdala, wayephethe ubutitshala, nobondli bebutho (Boarding Master), ekwangumfundisi wolimo. Koko ngelishwa amadodana ezo mini alucekisa ulimo, akaluqonda ukuba luyimfuneko enkulu, njengoko sibonayo namhla. Inkosikazi yakhe, esekhoyo yona nanamhla, yintombi kaRev. Wm. Ashton, omnye wabefundisi bokuqala eBechuanaland (kwelaba-Hlambeli), yaba ngumncedisikazi wakhe omkhulu kwade kwasa ekufeni. Umfo wakwaNgqika, Mr. Wm. W Gqoba, owayekho ukusweleka kwalo mphakathi ngowesi-8, Juni, 1885, xa aminyaka ima-45, akawuhlanganisi umlomo lusizi olwabakho emzini oMnyama noMhlophe.

Wade wahlabela umhobe owenjenje:

Liwile! Liwile! eliny' ithwala-ndwe  
Lalo mz' uliDike, lomz' uyiLovedale;  
Lishiye iintsizi, kwiintlang' ezininzi,  
OMhlophe, noNtsundu, balila igidi.<sup>1</sup>

Balila bethetha ngezenz' abezenza,  
Baphinda amazwi akad' ewathetha;  
Ufele kwalapho wazalelwa khona,  
Ungcwatywe kwalapho wafundiswa khona.

Kumzi lo uNtsundu kuchutywe ukhoko  
Lwamhlana wafelwa nguBhene omdala,  
Oyena waseka amaty' okuqala  
Alo mz' uyiLovedale, uyise kamfi lo.

Balila bethetha abantu bakayise,  
Kuba, njengezolo, bebezijejane.<sup>2</sup>  
Kulilelw' intombi enkulu kaBhene,  
Ebhubhe kwalapha kulo mzi weDike.

1. igidi – kunye

2. bebezijejane – bebelila bengayeki

Seso simbonono sosizi lweentsizi,  
Kwiindlodlo ngeendlodlo,<sup>3</sup> kwiindwayi ngeendwayi  
Zeentlanga ngeentlanga; zitshelwe sicheko  
Njengezabonkolo, nanjengemizoko,

Zishiywe nguyise weendlela-ngeendlela;  
Umondli ngelizwi, umncedi ngenyama.

Lovedale, Lovedale, sivelana nawe  
Ngendaw' ekuhlele, inxeba lendele;  
Zisul' iinyembezi – kwanani, zihlobo,  
Kwanani, zindlodlo zalow' umkileyo:

Uhleli, ulel' ubuthongo, uphumle,  
Ulinde uvuko lwabo bafileyo,  
Belinde ngethemba, belinde ngenkolo;  
Uxhamla uyolo, noxolo lomxhelo.

Uhleli ekhaya, kuloo ngqungquthela  
Yengcobo<sup>4</sup> engcwele, wonwab' isimanga;  
'Msebenzi wakhe usele, uyathetha,  
Izenzo, neentetho, ziyashumayela.

WW Gqoba

## Mntwanana

Themba likayise,  
Vuyo lukanina,  
Nkazimlo kayise  
Thando lukanina  
Lunguwe, mntwanana.

Isazulu, apho  
Kuhlangana khona  
Ntliziy' ezimbini,  
Ntliziy' abazali,  
Singuwe, mntwanana.

3. iindlodlo – abantu abangamahlwempu; iindwadunge

4. yengcobo – yentlanganisela

Ntliziy' ezimbini  
Zifumen' intlalo  
Emnandi ngokobusi;  
Imsulwa loo ntlalo;  
Ikuwe, mntwanana.

Ingangubanina  
Onokwaz' ubude,  
Azi nobubanzi,  
Bale mfihlakalo,  
Inguwe, mntwanana?

Sithombo sobuntu,  
Bubomi buqumbi;<sup>1</sup>  
Kanti bonk' ubuntu  
Buphelele kuwe,  
Nyana wephakade.

Abazali bakho  
Bema bakhangela  
Kuloo mehl' amsulwa,  
Ngok' usingethweyo  
Babona ntonina?

Bazibona bona,  
Beva bekhumbula  
Iimin' ezemkayo,  
Namathemba abo,  
Atshabalalayo.

Awal' amathuba  
Abawaphosayo,  
Izigqibo zabo,  
Mpumelelo zabo  
Kwimizamo yabo.

Luhl' uncumo lwakho;  
Lubasa umlilo,  
Zothe iintliziyo  
Ezipholelweyo,  
Zithuthuzeleke.

1. buqumbi - bumfiliba

Mahle amehl' akho  
Kuba angcwengile  
Azele luthando,  
Atyhil' intliziyo  
Engenasazelo.

Sazelo singwele,  
Ntliziyo imhlophe,  
Enj' ukululama,  
Yofunyanwa phi na,  
Ngaphandle komntwana.

Mntwana! Le nt' ubuhle  
Bakho bobelanga  
Ungumtha walo na?  
Wen' uhlamba ngalo?  
Wen' uyalotha na?

Mntwan', ugodukile,  
Wonwabe kuYesu;  
Kuloo ntlal' ingwele  
Uhlel' ukhanyiswa  
Kukukhanya kwaKhe.

Mntwan' unesithsaba  
Soloyiso lwakho;  
Nawe uyacula  
Elo culo litsha,  
Livunywa ziingwele.

Ngoku ndonwabile.  
Bekukhe kwamnyama,  
Ngoku ndiqondile;  
Ndandiba ukufa  
Kukutshabalala.

Hleli-nje ukufa  
Kukubeka phantsi  
Obu budlulayo  
Kukwamkel' ubomi  
Obungapheliyo!

## Inqwelo kalizwi

Ubukumkani bamazulu bufana negwele awalithabathayo umfazi,  
walifihla ezilinganisweni zozithathu zomgubo, wada wabiliswa  
uphela. – Mateyu xiii. 33.

Awu!!!

Ewe kaloku kuyavakala,  
Kuyavakal' ukuhamba kwenqwelo  
Kwenqwelo yaKomkhulu kwaLizwi;  
KwaLizw' ingwangqaza yakulomazulu;  
Indlov' enephango yasendulini,  
Int' eyakhalim' eGologotha, kwahlokom' ilizwe.  
Tarhuni, mabandl' oMnqamlezo,  
Haleluya-a-a! Haleluya-a-a!

Iyagoqoz' inqwel' engqindilili,  
Ithi; Golokoqo-goqo-goqo!  
Ibeth' eThwecu mini yafika,  
Yadla kumaNgqika nakumaGqunukhwebe.  
Yathi golokoqo-goqo-goqo-goqo!  
Yadla kubaThembu nakumaGcaleka.  
Wayibhexesh' okaSho kweziphambili;  
Watheth' okaElefu kwezilandelayo.  
Tarhuni, mabandl' aseGologotha,  
Haleluya-a-a! Haleluya-a-a!

Yadla kwabaseMbo, kwelikaHintsa!  
Zakhal' izigodlo namaxilongo;  
Zakhal' iingwali nemirhube:  
Wolul' iphik' elide uGabriyeli;  
Sev' ilizwi ngasemva lisithi:  
"Nants' indlela, hambani ngayo!"  
Wavel' uHagile, watsho phakathi,  
Watsho ngazwinye limpongampo!  
Wavel' uLampulo, walithelela,  
Haleluya-a-a! Haleluya-a-a!

Namhla iyadla kwelamaMpondo,  
KwelakwaFaku, kwaNgqungqushu;  
KwaThahle, kwaHlamba-ngobubende,  
Komkhulu kwaNyawuz' okad' akhile.

Ngade kuphum' "Iindaba zovuy'" eZalu,  
Ngade kuphum' imfund' eMfundisweni,  
Ngade kuvel' iinkosana ziqave,  
Zimzukis' uThixo eQawukeni,  
Zimzukis' uThixo eNyandeni.  
Haleluya-a-a! Haleluya-a-a!

Hamba, nqwelo yokulwa yakwaSirayeli;  
Mininz' imilwelwe kwelakwaBhaca,  
Baninz' abafayo kumaXesibe,  
Zininz' iimfama neziqhwala kwelakowethu,  
Kub' elakowethu lisesesinyameni.  
Hamba, Sifuba – lugangatho!  
Ndlov' ekumka kuhle kunemigudu!  
Hamba, Makhanda-mathathu!  
"Ubukumkani baKho mabufike."  
Haleluya-a-a! Haleluya-a-a!

## Sebenza!

Nyana wam! sebenza,  
Ubusuku buyeza.  
Ntombi yam, sebenza,  
Ubumnyama buyeza;  
Kuya kuphel' ukukhanya  
Kuphel' ukusebenza.

Umhla ongowakho,  
Yile min' ikhoyo:  
Ingoms' asilakho,  
Lilw' eli likhoyo.  
Ixa eli lelakho,  
Ligole<sup>1</sup> lingekemki.

Ngumbethe wobutsha,  
Inkosi yamax' obom;  
Wen' ukwelo xesha,  
Nqobo leyo yobom.  
Sebenza ngeli xesha.  
Nxa kumpondo zankomo.

Kumpondo zankomo  
Sebenza, nyana wam,  
Zombiwa neenkomo  
Ngamandl' akho, mfo wam.  
Jong' empumelelweni,  
Sebenzel' ukweyisa.

Yinzima umsebenzi,  
Kodwa ulithamsanqa.  
Yingxaki umsebenzi,  
Kodwa ulithamsanqa.  
Ngumxози wesimilo,  
Ngumchweli wesimilo.

Osebenzay' umntu  
Ukwenkul' imbeko:  
Nene, lowo ngumntu,

Imfanel' imbeko,  
Kub' ufuz' uDal' ubom,  
Umlondolozu wobom.

Sebenza ngamandla,  
Zama ngenyameko;  
Sebenza ngezandla,  
Sebenza ngentloko  
Ngumthetho wentlalo loo nto,  
Yindlela yozuko loo nto.

Ubudala buyeza,  
Nentswelo-mathuba;  
Intswelo-mandl' iyeza,  
Ngoku likhwithuba.  
Kwakungen' ubudala,  
Siqalil' isiphelo.

Zufeze kakuhle,  
Hamba ngomgaq' omhle;  
Iindlebe zivule,  
Umlomo wuvale.  
Ndithi, seka kakuhle:  
Wogqiba ke ngobuhle.

*F Nomvete*

1. ligole – libambe

## Ikhala

*(Ikhala eli ngumthi othandwa kunene zizinambuzane ezinjengeenyosi neenyoka; liyathandwa kakhulu nangabantu abanengqondo. Andazi ukuba ezi zinto zingavani nje, zivana ngantonina apha ekhaleni. Ngako oko masilinike imbeko yaloo nto.)*

Lo mth' ikhala uthenina?  
Lo mth' ikhala unjanina?  
Le nto uziintlobo-ntlobo,  
Ungenjengamsobosobo.  
Uneengcambu njengezomthi  
Azikrakra nje bubuthi!  
Zima nasexandekeni;  
Zimfifith' emxethukeni.  
Wha-a, mthi Khala! Wha-a, mthi Khala!  
Usixaki, wena Khala!

Isikhondo mbuntshuntshwana,  
Ungathezwa ngabantwana;  
Asomile luxwebethu!  
Sineengcando zenyebethu!  
Njengeengcaba<sup>1</sup> zenciniba.  
Ezikude nenyibiba;  
Unjalo ke isikhondo,  
Umnt' akangezuzi mkhondo.  
Wha-a, mthi Khala! Wha-a, mthi Khala!  
Uyingxaki, wena Khala!

Akunasebe, mthi Khala!  
Akunagqabi, mthi Khala!  
Hayi – O! Ndaxoka, mthi Khala  
Kodwa unameva, Khala!  
Amasebe la unawo;  
Namagqabi ukwanawo;  
Ezo nto zindengendenge  
Angatsh' umnt' abe sidenge.  
Wha-a, mthi Khala! Wha-a, mthi Khala!  
Uyinkabi, wena Khala!

1. njengeengcaba – njengemicondo; iingcondo

Gqabi, sebe, kuwe kunye,  
Kwanameva ndaweninye,  
Akroziswe ngokomkhosi  
Oza kulwela iinkosi.  
Incindi! Asibobuhle!  
Kodwa noko – yenza kuhle:  
Nal' ilizwi livakala  
“Yeka bubuhle baKhala!”  
Wha-a, mthi Khala! Wha-a, mthi Khala!  
Uyindoda, wena Khala!

Kwale kwinzul' obusika,  
X' ingqel' iman' ukusika,  
X' imith' itsho yamkhuthuka  
Watsho ngentyantyamb' uKhala!  
Int' ebomvu ngokomkhala!  
Iwadele loo mahlwantsi,  
Neeqabaka ziwe phantsi.  
Wa-a, mthi Khala! Wa-a, mthi Khala!  
Uyindoqo, wena Khala!

Loo ntyatyambo k' inencindi  
Ongabeth' umntu ngenqindi,  
Eth' iphuma kwakwiKhala.  
Ayimnandi, ungakhala!  
Mfifitha loo ncindi, nkosi,  
Udywidane kwaneenyosi;  
Kodw' ulumkele ndawana,  
'Dol' ube sithwabanyana.<sup>2</sup>  
Wha-a, mthi Khala! Wha-a, mthi Khala!  
Unobugqi, wena Khala!

Ufana nomhlobo, Khala!  
Ufana nembongi, Khala!  
Zona nto ziyolisayo,  
Nok' intliziyo yophayo;  
Iphuma phina yon' incindi,  
Kobukrakra buyindindi?  
Luphuma phina olu yolo

2. Isithwabanyana – into egevezelayo (amadolo)

Kwingxakangxaka yengxolo?  
Wha-a, mthi Khala! Wha-a, mthi Khala!  
Uyimbongi, wena Khala!

Lith' ikhala, yenjenjalo,  
Nawe yiba kwanjengalo;  
Rhol' uxolo mhla ngemfazwe;  
Rhol' uyol', unced' isizwe;  
Onk' aNtsundu kwanaMhlophe  
Amagqirha ngokumhlophe  
Kumthi khala ayazuza,  
Az' umfi abonwe ezuzwa.  
Wha-a, mthi Khala! Wha-a, mthi Khala!  
Ungumfundisi, Nokhala!

Siyabulela, mthi Khala,  
Nak' uva siphaphala:  
Bubumnandi bokub' ukho,  
Esizweni usisipho.  
Hlal' uzole, mthi wakowethu,  
Sikhonze isizwe sethu;  
Ungakuva bekugxwala,  
NeNkos' akho bayigxwala.  
Wha-a, mthi Khala! Wha-a, mthi Khala!  
Uyinzuzo, wena Khala!

Bazuzise amagwada;  
Bajoje bakhup' ingada;  
Bavumele bazigede,  
Kwanezisu kuthi gede.  
Masimbulele uThixo  
Osinike isitshixo,  
Sukuba sifike kuwe,  
Sizuze lungaka ngawe.  
Wha-a, mthi Khala! Wha-a, mthi Khala!  
Bhota, bhota ke, mthi Khala!

## Imbalela

Satsha luqhwithela, satsha, Sozinceba!  
Baf' abantu bakho, khawubenzel' inceba!  
Sicela imvula, sicela imvula,  
Sicela imvula, sitsho ngokugula!

Camagu, Mhlekezzi, ngas' isono sethu!  
Ngesono soobawo neesenkosi zethu;  
Sicela imvula, sicela imvula,  
Sicela imvula, sitsho ngokugula!

Limi ngaphambili namhl' ityala lethu,  
Simi ngaphambili kwanesono sethu!  
Siza sisithwele, sesitarhuzisa;  
Kuphelile namhl' ukudungudelisa!

Camagu, Mhlekezzi, tarhu, Nkosi yethu!  
Tshawe lamaTshawe, tarhu, Bawo wethu!  
Camagu, Somandla, Nyana wakh' uYise!  
Gxotha, gxoth' imbandezelo, uyoyise.

Asiswele themba, sesizile Kuwe  
Akuzang' usikhalale kub' iNguwe.  
Silapha nje namhla, sikucel' uxolo  
Koko sityhafile, siluswel' ukholo.

Kodwa tarhu, Bawo, sicela imvula!  
Siph' eyokulima kwaneyokuvuna!  
Ngegama loYise, negama loNyana,  
Negama loMoya, ngokuvumelana.

## Isikhungo semvula

Nceda, Nkosi enamandla,  
Ngobubele bakho;  
Siphelelwe nangamandla  
Ebusweni baKho.

Uluntu lwatshabalala  
Ngokohlwaywa nguwe;  
Gxotha oku kubalela,  
Bekuthunywe nguwe.

Sikonile, sikonile,  
Ngokukhulukazi;  
Lonk' uhlanga lukonile,  
Camagu, Mhlekazi!

Sone konguBawo wethu,  
OyiNkosi yethu;  
Sone konguThixo wethu;  
ICamagu lethu.

Thob' imvula yamazulu  
Phezu kwezwe lethu,  
Sitsho kuwe, Gama-Khulu,  
Umnye nibaThathu.

## Ukubulela imvula

Imvula, imvula, iphiwe ngesisa!  
Lugxothiw' uqhwitha obelusitshisa.  
Yizani sigobe, senze umbulelo;  
KuMtriniti omnye, owenz' uxolelo.

Asenzanga buhle bufanel' inyhweba,  
Besingasamelwe kukwenzelw' inceba,  
UloThixo omKhulu, ohlal' ezulwini;  
Namhla sidanile sinyus' amadini!

Le mvula yanamhla isiphuthumile,  
UTHix' ubukhulu usibonisile,  
Yizani, zinkosi nabantu booyihlo,  
Yizani sigobe, senze umbulelo.

KuMang' angalanywa, engayi kwalanywa,  
Ngaliso lothuli, ngaliso lanyama,  
Osikwe yinimba ngeentsizana zaKhe  
Wathulul' imvula kumazulu aKhe.

Hozana, Hozana! Wen' useNyangweni,  
NguYise woNyana omi eSangweni,  
YiMvana yeeMvana! LiXhwane leXhwane!  
UDolo-hle Yena, ongasekunene.

Badanile bonk', abebevuyelela;  
Yitshoni nivuya ukumemelela  
Ihashe nomkhweli bajulelw' elwandle,  
Indlala nokufa zilahlelwe phandle.

NguYeza-mhlonyane, omi ngaseziko,  
IGqirh' elikhulu, iNgqang' enephiko;  
Sothi sakulamba size sitye Yena,  
Sithi sakunxanwa sisele kwaYena.

Imvula, imvula ithotywe ngoxolo,  
Izilwana zonke mazibe nokholo.  
Abantu bomhlaba, omncinci nomdala,  
Mabadume kunye, bathi "Haleluya."



## Imvula

Imvula! imvula!  
Mayine ihlamb' ilizwe;  
Zivuye zonke izizwe.  
Imvula, imvula,  
Mayine imvula!

Yina, yina, mvula!  
Bayavuya abantwana,  
Badlala nemidlalwana;  
Imvula, imvula!  
Yina, yina, mvula!

Iyana, iyana!  
Iyadlob' impahl' enkulu;  
Nencinan' ivuya kakhulu;  
Imvula, imvula!  
Bhota, bhota, mvula!

Yina, mvula, yina!  
Kuvuy' ingca kwanemithi,  
Nezityalo zithe phithi,  
Imvula, imvula!  
Sibulel' imvula.

Yina, mvula, yina!  
Yina mvula kad' ungani,  
Sisith' iinkomo zotya ni?  
Imvula, imvula!  
Sayibona k' imvula.

Imvula, imvula!  
Namhla kuphiliwe,  
Namhla kuvuyiwe;  
Imvula, imvula!  
Umhle, umhle, mvula!

## Imvula nohlaza

Iyana imvula, iyana imvula!  
Abalek' amanzi, angath' ayadlala!  
Agutyul' izibi, agutyul' izibi!  
Agutyul' izifo, emka namabibi.

Luyeza uhlaza, luyeza uhlaza,  
Kuphum' abalimi, badal' ubusaza!<sup>1</sup>  
Ayez' amagqabi, iint' eziluhlaza,  
Zivathis' imithi ngengub' eluhlaza.

Zokhe zity' iinkomo, zirhabuz' utyani,  
Zirhabuz' utyani, zirhabuz'<sup>2</sup> utyani!  
Zisele kamnandi, zehlise ubisi,  
Azal' amathunga, azale lubisi!

Kuza kuba kuhle nasemasimini,  
Wakuphos' iliso xa sekusemini!  
Kuntshul' izithombo, zeziye zikhula,  
Zeziye zikhula, zeziye zikhula.

Hay' ke beth', imvula, hay' ke beth' imvula!  
Bulelani Lowo usipha imvula!  
Ityebis' iigusha, ityebis' iibhokhwe,  
Ezenza iingub' ezintle, kwaneelokhwe.

Umhambi asele amanz' ebaleka  
Amanzi amatsh' angakucekiseka!  
Hay' ke beth' imvula! hay' ke beth' imvula!  
Masimbulele Lowo usipha imvula!

Xa sesihlakula, xa sesihlakula!  
Sesiman' ukuthso, sisusa ukhula;  
Sisalusa impahla, sisik' ingqolowa,  
Sitsho ngesekile, sisik' ingqolowa.

Kuza kube kuhle xa sekusekwindla!  
Zitsholoz' iintaka, zitsho zisindla;<sup>3</sup>  
Sithwel' amathanga, sipheth' amazimba;  
Sitsho ngezikhwebu sizisa koovimba.

1. ubusaza – bathi saa

2. zirhabuza – zigramza

3. zisizindla – zinike ingcingane nomfanekiso ngokwenzekayo

Imvula, imvula, iza namabhaso!  
Iphilis' isizwe kwanezilo zaso,  
Ihlaziy' ingqondo, luqhube uluntu;  
Isikhumbuz' uMdali, umthandi wabantu.

### Intlakohlaza

Seyidlul' imihla yeSilimela,  
Iqabaka nengqele imkile,  
Umkhenkce nekhephu linyibilikile,  
Uqhwithel' oloyikekayo ludule  
Sikushiyile, Silimela.

Khumbulan' imihla yenyang' eNtlaba,  
Nithi nga 'de nibamb' imilomo,  
Ngenxeni yemimoy' eyavuthuzayo;  
Kwaw' izindlu kwabhukuqek' imithi.  
Sala, wethu, nyang' eNtlaba.

Namhlanje sibulisana neyeThupha,  
Inyang' eza isiphathel' ihlobo;  
Ikhawuleze yafik' inkungu nombethe  
Naz' iimini ziqalile ukuba shushu.  
Hlala nathi, wena nyang' eThupha.

Owamahlathi uphezu-komkhono,  
Yen' esisandulela sehlobo,  
Selesibikele ngokuthwasa kwalo.  
Lungisan' iipuluwa zasemlungwini,  
Ixesha lidlula msinya.

Khangel' iinyibiba zityatyambile,  
Idwarha nemithwan' ihlumile;  
Iintili zivathiswe ngengc' eluhlaza;  
Kuzo ke kudlob' amathole neegusha  
Ifikil' iNtlakohlaza.

Sezikhe zakhonya zagqub' iinkunzi,  
Ziyazala neemazi zenkomo.  
Kugwadlwana nemithubi ngamakhwenkwe,  
Selelungisw' amaselwa neemvaba  
Hlala nathi, Ntlakohlaza.

Kukh' ilif' elivel' entshonalanga,  
Kukh' umbane neendudumo kulo.  
Iintaka zibethanis' amaphiko azo.  
Yonke le miqondiso isalathisa  
Ngehlob' eliza kubakho.

Vukani, madoda, nifinyeze!  
Omfutshane nguwona unguwo.  
Ukuphila kufunyanw' ekulimeni;  
Nizifundisiw' iindlela zokulima,  
Phakamani, bethu, nenze.

Nize nityale umbona namazimba,  
Ningawalibal' amathanga,  
Kuba nawo aluncedo olukhulu,  
Ekuphelisen' indlal' elusatsheni,  
Xa sekuswelek' icebo.

## Ixesha

Ixesha linqabile  
Ngaphezu kwemali.  
Thina besingazi,  
Sibangwa kungazi.  
Nditsho ngobulali,  
Ixesha linqabile.

Ngoko sukel' ixesha:  
Ngamend' akho onke,  
Nokuba wenzani,  
Nokuba kuninina,  
Yenza ngako konke,  
Ngoko sukel' ixesha.

Umzuzwan' omncinane,  
Ongangephanyazo,  
Uyinto ngobunto;  
Nangawo gqib' into,  
Loo nt' ayilohlazo,  
Umzuzwan' omncinane.

Ixesha liyinzuzo,  
Kolisukelayo;  
Unenzuzo enkulu  
Yomhlaba nezulu,  
Olitsibelayo;  
Ixesha liyinzuzo.

Ungashiywa lixesha!  
Malingakuphosi;  
Asint' ib' ibuye,  
Isuk' iphuncule.  
Ndihlaba lo mkhosi,  
Ungashiywa lixesha!

Ndivumele ndipheze,  
Hlez' ud' ulibale;  
Kodwa ndiyaleza  
Njengokukweyeza  
Ungaz' ulibale,  
Ixesha ulifeze.

## Inyaniso

Makuthethwe inyaniso,  
Emhlabeni wonke;  
Makuthethwe inyaniso,  
Ezizweni zonke.

Iyinzuzo iphelele,  
Le nto inyaniso.  
Iinto zonke ziphelele,  
Le nto inyaniso.

Isindis' ezingozini,  
Le nto inyaniso,  
Ihlangul' emngciphekweni,  
Le nto inyaniso.

Ikukhuph' ematyaleni,  
Le nto inyaniso,  
Ikubek' ezimbekweni,  
Le nto inyaniso.

Thenga, theng' izinto zonke,  
Ushiy' inyaniso  
Ulihlwempu ngeento zonke,  
Ngenxa yenyano.

Thengisa ngezinto zonke,  
Ushiy' inyaniso  
Usityebi seento zonke,  
Ngenxa yenyano.

Inyaniso! Inyaniso!  
Ewe, inyaniso  
Inyaniso, inyaniso,  
Ewe, lixabiso!

## Ucoceko – I

Le nt' iza ngokuzoyisa,  
Kuba kusihlwa kusisa;  
Kukh' idabi elikhulu,  
Lineengozi ezinkulu;  
Eli liwa ngumntu yedwa.  
Evukelene kwayedwa.

Ezo mfazw' azilanyulwa,  
Kuzo akukho kwahlulwa;  
Kulw' umzimba nomphefumlo,  
Kulw' uthuli kwanomxhelo;  
Omny' utsalela kowabo,  
Omny' utyhalela kowabo.

Kude kufe olufayo,  
Koyiswe owoyiswayo;  
– Kub' umntu l' untlanga mbini,  
Ehamba nje umbaxa-mbini;  
Kukho ke omakoyiswe,  
Kukwakho nomakoyise.

Uba mnye mini afayo,  
X' elow' agodukayo;  
Xa umoy' uye kowawo,  
KuLowo wawukhuphayo;  
Xa umzimb' uba luthuli,  
Owavela kul' uluthuli.

Lufik' apho k' ucoceko,  
Ubunyulu nemfezeko;  
Kulo mntu woyis' umzimba,  
Neenkanuk' ezizidumba;<sup>1</sup>  
Neminqweno eyimfumba,  
Ihlokondiba lomzimba.

1. ezizidumba – ezininzi

Umzimb' onekratshi ufe,  
Onk' amandl' egazi afe;  
Ayibophelel' inyama,  
Namalung' ayo amnyama,  
Awalawule ngokwakhe  
Enze ukuthanda kwakhe.

Amandla alo mntu, yeka!  
Eqale ngaye nje, yeka!  
Uza kulawula nesizwe,  
Liphatwe nguye nal' ilizwe;  
Eneethelez'<sup>2</sup> elinzima,  
Engahlalwa yinkunkuma.

Uthe qoko ngokweqhashu,  
Uthe shinyi ngokomqwashu,  
Ubumbene, uyint' enye;  
Int' athetha yona inye;  
Izwi lakhe 'sisu sakhe,  
Ngumzimba nomoya wakhe.

Ehamba nj' akanavumba,  
Labudyubhu babuvumba;  
Akangenwa nayimpehla,  
Akanamafuth' aphehla;  
Uhlambuluke sululu,  
Ucoceke wayinyulu.

Woyikwa nangumkhuhlane,  
Njengomnyama kwisibane;  
Yonk' inkcukacha yeenkcuku,  
Namagqugul' obusuku,  
Yen' uwabetha ngenzimba,<sup>3</sup>  
Atsh' efohl' aye kufumba.

2. enethelezi – enobunyulu

3. ngenzimba – ngesithinzi

## Ucoceko – II

*(Isiqendu sesibini)*

Le nt' umntu onococeko,  
Wenz' izinto ngemfezeko;  
Wabaselwa wakroqeka,  
Wathi khonqo wagcadeka;  
Zonk' iintsizi, zonk' iintlungu,  
Zamxovula wasithungu;  
Akukho nt' isamngenayo,  
Engenant' imnqabelayo.

Izandla zakhe zezimhlophe,  
Intliziyo ikwamhlophe;  
Le nyama ayimngcolisi,  
Kuba akayixokisi;  
Uyoyise yamvumela,  
Wayibopha yamthambela.

Uyoyikwa, akoyiki,  
Yonk' inqambi akayityi;  
Uyingcathu ekutyeni,  
Uyakheth' eziselweni,  
Unempil' entle kunene,  
Esekwe phezu kwenene.

Sinqwenelwa ngumntu wonke,  
Isimilo sakhe sonke;  
Nabo bamsinekelayo  
Zint' ezabotshelwayo,  
Umoya nemiphefumlo,  
Lwakwinyam' ulongamelo.

Ngamakhoboka ke lawo,  
Akasinekelwa ngawo;  
Usinekelwa luthuli,  
Kub' engaluphulaphuli;  
linkwintshana zabo zona,  
Zitsho ukuthi, "Niyona!"

Ngoko qhuba, mfo kabawo!  
Nawe ke, ntombi kabawo!  
Loo nto ke sithi similo,  
Iyamzel' umntu nempilo,  
Nazo zonk' iintsikelelo,  
Kunye nezithamsanqelo;

Athong' amathong' amahle,  
Abon' imibon' emihle;  
Aphuncule akungqingwa,  
Achithele akubhungwa;  
Yint' enjalo ucoceko,  
Luloyiso, yimfezeko.

Qokozeka ngokweqhashu,  
Alitshe ngumlil' oshushu;  
Nanjengegolide ebomvu,  
Etshe kumazik' abomvu;  
Kukuz' ibe nexabiso,  
Elingenamlinganiso.

Ukholo luzuz' iindawo!  
Ithemba lime ngeenyawo!  
Uthando lube kwakuwe!  
Uloyiso lume kuwe!  
Woyikwe nangamagorha,  
Akubalek' amagqwirha.

Ngoko ndithi qokozeka,<sup>1</sup>  
Yiba nyulu kucoceka;  
Wobona ngempumelelo.  
Isiza kuwe ngomelelo;  
Woyis' ezasemhlabeni,  
Woyis' ezasezulwini.

1. qokozeka – yenza izinto ngendlela

## Umfo endimthandayo

Ndithand' umf' ongoyikiyo,  
Ndithand' umf' ongaxokiyo,  
Ndithand' umf' ongahexiyo,  
Kwintetho angumniniyo.  
Nanko k' umf' endimthandayo!

Ndithand' umf' okhutheloyo,  
Ndithand' umf' othobileyo,  
Ndithand' umf' ophaphileyo,  
Ndithand' umf' ofundileyo!  
Nanko k' umf' endimthandayo!

Ndithand' umf' othand' uxolo,  
Ngeenkqwithel' abe noxolo;  
Ndithand' umf' othand' ukholo,  
Angenzi nto engenankolo.  
Nanko k' umf' endimthandayo!

Ndithand' umf' othand' isizwe,  
Alambe ngenxa yesizwe;  
Ndithand' umf' othiy' imfazwe,  
Kodw' alwe ngexa lemfazwe.  
Nanko k' umf' endimthandayo!

Ndithand' umf' ohlamba futhi,  
Ndithand' umf' ofunda futhi,  
Ndithand' umf' olima futhi,  
Ndithand' umf' oguqa futhi.  
Nanko k' umf' endimthandayo!

Ndithand' umf' othand' umkakhe,  
Kunye nabantwana bakhe,  
Athande abazali bakhe,  
Athande ityalike yakhe.  
Nanko k' umf' endimthandayo!

Ndithand' umf' othand' iwabo,  
Kwaneentombi zakowabo,  
Umfo ongenalonwabo,  
Kwakonakala kowabo.  
Nanko k' umf' endimthandayo!

Ndithand' umf' ongaqumbiyo,  
Ngenxa yeentetho zentiyo,  
Umfo ongarhapuziyo  
Ngumsindo, onganxiliyo.  
Nanko k' umf' endimthandayo!

Ndithand' umf' akuba nekratshi,  
Libe lelingcwele ikratshi;  
Ndithand' umf' ongelotshitshi,  
Ongahambiyo namatshitshi.  
Nanko k' umf' endimthandayo!

Ndithand' umfo onempilo  
Yomzimba, neyomphefumlo;  
Omsulwa ngakwizingcolo  
Zezifo, nakwezomxhelo.  
Nanko k' umf' endimthandayo!

## Umntu ovimbayo

Le nto umntu ovimbayo  
Yint' eluvo lugungqayo;  
Ngelevelwa ngabaphayo,  
Kub' ufana nomnt' ofayo.

Unesif' esibuhlungu  
Esimzalise ngentlungu,  
Samtyhutyh' onke amalungu  
Wanentliziyo' ebuhlungu.

Ubuthongo akabuva,  
Kwanokuty' ok' akakuva;  
Ubunt' obu akabuva.  
NobuKrestu akabuva.

Ubumnand' ob' akabazi,  
Ububele akabazi;  
Ulonwab' ol' akalwazi  
Nochwayito akalwazi.

Yena wayam' emoneni;  
Uthembele elunyeni;  
Unakratshana lingeni,  
Liqamel' ekuvimbeni.

Mhlawumbi le nto iyimfuza;  
Mhlawumbi le nt' asiyomfuza;  
Yayimfuz' ayabi mfuza  
Soyeka na ukumkhuza?

Singemgqibi ukumlanda,  
Ubaze ngokwesilanda;  
Kanti noko siyamthanda,  
Asifuni nokumlanda.

Igama ngu "Ntwanazakhe",  
Ocinga ngeentwana zakhe;  
Olahl' izihlobo zakhe,  
Walahla neenkosi zakhe.

Ngu "Magongomandifihle,  
Kwababendipha ndifihle,  
Kwabohlanga undifihle,  
Kwabegazi lam ndifihle."

Masimyeke beth', ahlale,  
Aty' ahluthe ad' alale;  
Wob' avuk' adabalale,  
Kweso simb' atshabalale!  
Bhota, mhlobo, Ntwanazakhe!

## Umona

Esi sifo singumona,  
Nqwa nokhwekhw' olu, ke khona,  
Akonwabi umniniso,  
Uyangcungcutheka siso.

Ngunozala weentw' ezimbi,  
Umnt' onaso nayo mbi,  
Ungafika enochuku,  
Ethukuza njengentuku.

Esi sifo sinenzondo,  
Siyanuka njengomzondo,  
Siqhubel' entolongweni,  
Sirhuqela elishweni.

Onomona uyavimba,  
Noxa sebezel' oovimba,  
Akakhathali ngofayo,  
Ulibala nabamphayo.

Umnt' x' aya kuba ngumntu,  
Makaqond' iinto zobuntu,  
Makagxothe amakhwele,  
Kwanomona awuswele.

Ungaqhel' ukuzincoma  
Ebantwini uyazixhoma.  
Thob' ubathimb' iintliziyo,  
Kwanabo bangakwaziyo.

Unomona, ungolile,  
Noxa ngath' uzolile;  
Enenen' ukhohlakele,  
Nangezenzo wonakele.

Gxoth' umon', ukuz' uthandwe!  
Thand' abant' ukuz' uthandwe!  
Bek' abant' ukuz' ubekwe!  
Gxot' ikratsh' ukuz' ubekwe!

WD Cingo

## Isifo sochuku

Umnt' onesifo sochuku,  
Unamgaqwana wempuku;  
Uyimfama ngokwentuku,  
Uphandula<sup>1</sup> ngokwenkuku.

Ungqongwe zif' ezininzi,  
Zinjalo nje ziziinkunzi,  
Zimtsho wolq, zamtsho zinzi,  
Watsh' igama wangu"Ninzi."

Ulunya nentle bendwane,  
Umon' umenza imfingwane;<sup>2</sup>  
Ngokuvimba yinjovane,  
Ndithetha ke lulovane.

Ndithi loo nto ngumkhunana,<sup>3</sup>  
Owome walukhunana;  
Lufele namathanjana  
Negaz' eli ngamanzana.

Makayekw' azihlalele,  
Iinto zakhe azenzele;  
Woz' abuy' azicingele,  
Aqale azithandazele.

Zonk' izinto zinempilo;  
Neemfihlelo zinentyilo;  
Nalo mhlobo unomlilo,  
Woz' uvuth' azuz' impilo.

## Linga kwakhona

Esi siyalo uz' usigcine;  
Linga kwakhona!  
Xa woyiswayo uz' usicinge;  
Linga kwakhona!

Xa sekunzima, kuqinileyo,  
Phind' ulinge.  
Xa kulusizi, udanileyo,  
Phind' ulinge.

Akukho ntloni, akukho hlazo,  
Kulithamsanqa, kukwayinzuzo;  
Thath' izixhobo, zama kwangazo,  
Phind' ulinge.

Xa sewufun' ukoyisisa,  
Linga kwakhona.  
Qonda la mazwi, ayavisiswa;  
Linga kwakhona.

Zonk' izityebi, bonk' abembeko,  
Zonke iindidi, zadel' ugxeke,  
Zanomzingiso kolu baleko  
Linga kwakhona.

Atshwamadoda, zatshwiintokazi,  
Phind' ulinge  
Zaphumelela, kwingxakikazi,  
Phind' ulinge.

Akuncedi nto, ukubuy' umva,  
Uya kutshona, ungabhek' emva;  
Zikis' ingqondo, zama ukuva;  
Phind' ulinge.

WD Cingo

1. uphandula – uqhwaya

2. imfingwane – umntu ontshingi-ntshingi

3. ngumkhunana – yingqaka esemlonyeni weselwa



## Ukuvulwa kwezikolo

Ziyavulwa, ziyavulwa!  
Ziyavulwa izikolo;  
Siya kulwa, Siya kulwa!  
Nobudenge kwanenkolo.

Amakhaya siwashiya,  
Noko sibe siwathanda;  
Eli duli siyaliya  
Ngokungekho namathanda.

Ubumnyama busahleli,  
Phakathi kwesizwe sethu;  
Ums' untywilil' elishweni,  
Wophuma ngoncedo lwethu.

Siya kulwa, siya kulwa!  
Sifunzwe ngomsind' omkhulu.  
Sakugilwa siye kuwa,  
Sovukel' ekulweni kakhulu.

"Kuf' ayayo, kuf' ayayo!"  
Litsh' ilizwi lokufunza.  
Indod' iqubul' ezayo,  
Ingacingi ngokubuya.

Sezilapho neetitshala,  
Amagorha amakhulu.  
Selexhobe agqibela  
Ngezixhobo ezinzulu.

Zixhobe unyamezelo,  
Zixhobe ukhohlo nothando,  
Umthandazo nentembelo  
Kanti noko zinephango.

Axhobile la madoda,  
Asizuzisa lukhulu;  
Thina sithi ngamadoda,  
Ngokwenenekaz' enkulu.

Sifundisw' iimpembelelo  
Zokunced' uhlanga lwethu,  
Sifundisw' unyamezelo  
Lokuthwal' isizwe sethu.

Ziyavulwa, ziyavulwa!  
Izikolo ziyavulwa!  
Ngezi ngqondo siya kulwa,  
Sakh' inqaba eliliwa;

Silishiye eli lizwe  
Liphakame laphezulu;  
Izizamva zeli lizwe,  
Zilihlale ngokwezulu.

## Iholide

Khaniphuml' ezifundweni,  
Khaniphuml' ezibalweni;  
Kukade nithwele nzima  
Ngaphezulu kokulima.  
Khaniphumle, khaniphumle, madodana,  
Khaniphumle, kwanani mthinjana.

Kuthe khona kulo nyaka,  
Kwafumane kwathi nyaka!  
Izifundo zangangengca.  
Kwasikw' imizi nezingca.  
Khaniphumle, khaniphumle, makhwenkwana,  
Khaniphumle, khaniphumle, ntwanazana.

Kade niyitshis' ingqondo,  
Kwade kwanga kutsh' idobo;  
Buyaluzel' ubuchopho  
Ngokwezintlwa zesixhobo.  
Khaniphumle, khaniphumle, bafanana,  
Khaniphumle, kwanani mathokazana.

Niziqwelile neemviwo,  
Ngent' ezingenalwaziwo;  
Ngeelwimi zasezizweni,  
Natsho wancam' umnt' ezweni,  
Khaniphumle, khaniphumle madodana,  
Khaniphumle, khaniphumle mlisazana.

Khanisezele umoya,  
Nemidlalo enesoya,<sup>1</sup>  
Niqokelele nibutha,  
Indalo nenz' amafutha,  
Nicinge ngobuhle bayo,  
Kwanangay' uMdali wayo.  
Khaniphumle, khaniphumle  
Ngokwenene khaniphumle;  
Zeniphumle ningalali,  
Elixa ningalibali;  
Khaniphumle, khaniphumle, khaniphumle.  
Inkos' ibe nani, niphumle, niphumle.

1. enesoya – emnandi; enomdla

## Iqaaq liqhawuk' uqhoqhoqho

Iqaaq liqikaqikek' eqaqaqeni,  
Laqothek' umnqonqo, laqhawuk' uqhoqhoqho;  
Wee qhaphu noQaaq eqhiwule umqoqwa,  
Eqoq'<sup>1</sup> ezo ngqaaq zeNqonqo neNquqhu,  
Enqand' elo qaaq lingaqikiqeki,  
Liqothaqotheke liqhawuk' uqhoqhoqho.

Zingqiki-ngqiki ke zengqotha-qikili,<sup>2</sup>  
Kuqhuqhub' iqhashu kunqanqaz igqaza,  
Kufine zinqawa nakunqanqatheka,  
Kunqatyw' inqundenqu<sup>3</sup> kwezamaqungequ,<sup>4</sup>  
Kunqandw' elo qaaq lingaqikiqeki  
Liqothaqotheke liqhawuk' uqhoqhoqho.

UQaaq noQoqo baqoq' iQhagqiwa,  
Baqabel' iNgqeqe noQelekequshu;  
Banquml' iNqoloqho kwanoQoboqobo  
Bagqiba ngengqina yenqatha lomnqonqo,  
Benqand' elo qaaq lingaqikiqeki,  
Liqothaqotheke liqhawuk' uqhoqhoqho.

Yaqala k' ingqongqo yagqiba ngengqungqo,  
Aqamb' amaqhaji kwaqhoqhoz' ingqolo;  
Aqul' amaqulo aqulath' uqunyo,  
Agqoloq'<sup>5</sup> ingqaaq<sup>6</sup> kwaqhawuk' inqwemesha,<sup>7</sup>  
Kunqandw' elo qaaq lingaqikiqeki,  
Liqothaqotheke liqhawuk' uqhoqhoqho.

Nqand' uqongqothwan' enqonqoz' ubugqirha,  
Ngumnqonqozi qhanqo, yingqweqwe yeqwele;  
Liqothaqikili umnqunqu weqwiqwi,  
Aqwel' eqweqwed' igqala loqhimgqoshe,  
Lanqandek' iqaaq liqothaqotheke,  
Waqhawuk' uqhoqhoqho, lanquma k' inqatha.

1. eqoqa – esihla enyuka

2. zengqotha-qikili – zomntu onamaqhinga

3. inqundenqu – ubumnandi

4. iquungequ – elona cikilitshe likhulu

5. agqoloda – axhuma-xhuma ngemivuyo yoloyiso

6. ingqaaq – umxhentso wamadoda

7. inqwemesha – iqoqo okanye ikhonkco lexina okanye lobhedu elihlonwe kumtya wenkciyo; umtya wethwathwa okanye webhayi ophothiweyo ohlohlwe la maqoqo

## Iqoqa lengqongqo

Linqunqen' iqoqa,  
Lengqongqo nengqungqo,  
Ninqunq' umqaqoba,  
Umth' ogquzu-gquzu.

*Chorus:* Ngqi-ngqi-ngqi-ngqi!  
Ngqo-ngqo-ngqo-ngqo!!  
Sh-sh-sh-sh-sh -  
Sh-sh-sh-sh-sh -  
Ngqi-ngqi-ngqi-ngqi!!  
Ngqo-ngqo-ngqo-ngqo!!!

Qalani ngengqongqo,  
Ngengqaqu nengqungqo;  
Ningqumshel' igqumo,  
Kuqoqoz' iqula.

Nqunqan' uqaqaa  
Ngezingqi zengqongqo;  
Kuqhuqhumb' iqaqa,  
Aqumb' uqhimgqoshe.

Qoqa lomqaqoba  
Laqungquth' ingqongqo;  
Zaquth' iminqonqo  
Iz' nqonqo<sup>1</sup> zengqeqe.

Qoqan' iqoq' elo!  
Ngqongqotho zeNququ,  
Zagqogq' iGqogqorha  
Ziqingq' iziqiqiqi.

Qwaqwadu lweQweqwe,  
Manqab' inqudenqu,  
Yomqol' equngequ;  
Ngqongq' oSogquqqu!

Qamkaz' elingqoqo;  
Qakanc' ogqezegqe,  
Qungquta lengqongqo,  
Ungqaqul' ingqaqu!

## Ixoxo nomxhaxha womxoxozi

Lixaben' ixoxo ngomxhaxh' omxoxozi,  
Lanxanzaz' ingxungxu, lixhom' izixengxe;  
Ixoxo kaloku loxoxw' umxoxozi  
Lixoxw' umxhafel' onxafa-nxafa,  
Kuxhonyw' inxubusha kunxonxw' inxonxwana  
Kunxanzazw' ingxungxu yomxhaxh' omxoxozi.

Lixaben' ixoxo ngomxhaxh' omxoxozi,  
Lanxanzaz' ingxungxu, lixhom' izixengxe;  
Linxanxadi-dala lanxanw' eNgingxolo.  
Lixhamla-nxaxheba zagxegxesikazi;  
Kuxhomen' eNxaxo, kwaxhoman' eMxwexwe,  
Kuxhelwe maxhwane, kuxhelw' eXhukwane.

Lixaben' ixoxo ngomxhaxh' omxoxozi,  
Lanxanzaz' ingxungxu, lixhom' izixengxe;  
Kwangxam' uXokiw' ingxazangzakazi;  
Waxox' ingxoxwan' aph' engxakangxakana;  
Waxel' inxanxadi ligxek' amagxagxa,  
Waxox' izixwexwe zomngxeng' engxangxosi.

Lixaben' ixoxo ngomxhaxh' omxoxozi,  
Lanxanzaz' ingxungxu, lixhom' izixengxe;  
NguGxagxa-ngxubula, gxagxis' amagxagxa.  
UXox' ixhalang' elixhom' eXhokonxa,  
NgaXuka naNgcwenxa kumaxhankaxhaka,  
Xonxa neXilinxax kungamxhaxhaxha.

Lixaben' ixoxo ngomxhaxh' omxoxozi,  
Lanxanzaz' ingxungxu, lixhom' izixengxe;  
Xolani, maxoxo, inkal' ixing' etyeni,  
Lixhonyiw' igxagx' elo belinixhaxha;  
Kwaxakaxw' igxagx' emxhaxheni wexoxo.  
Ngxe ngxam' omxoxozi xoz' ixam lenxoxozi.

1. izinqonqo – abantu okanye izilwanyana eseziqinile okanye iziqololwane zamadoda